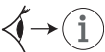
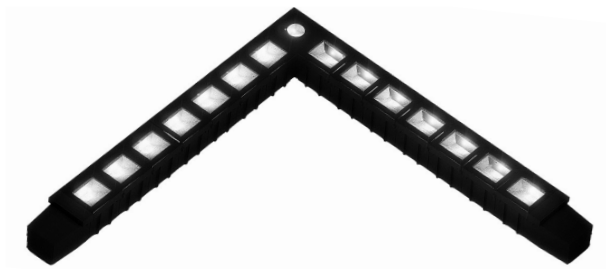


METRO LIGHT RGB

GEWISS

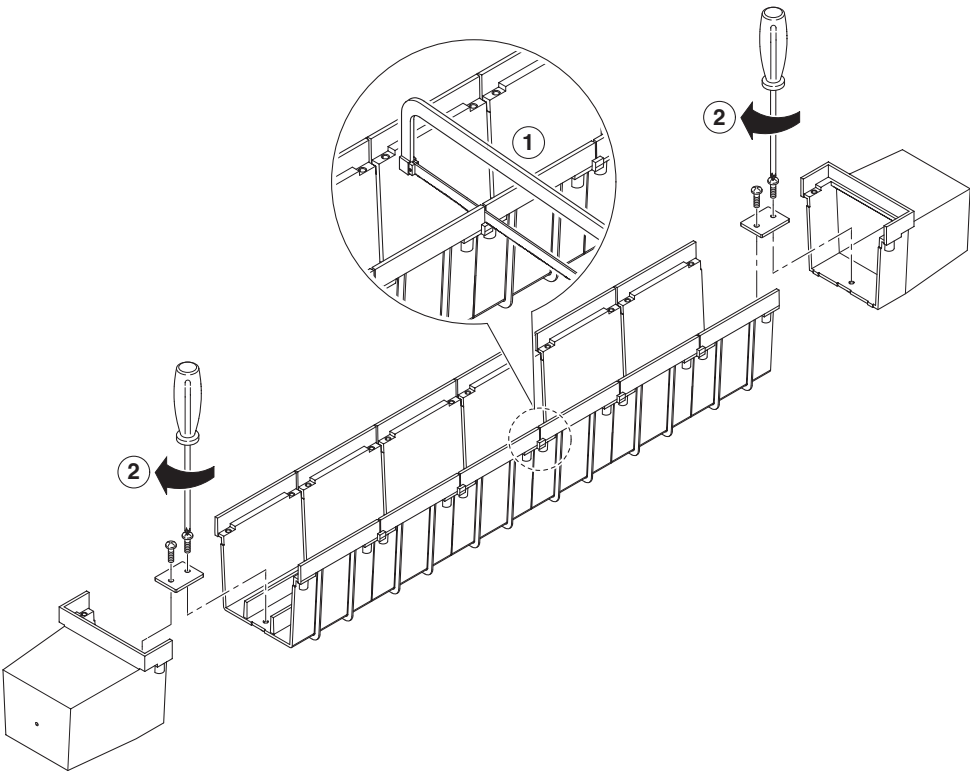


CE

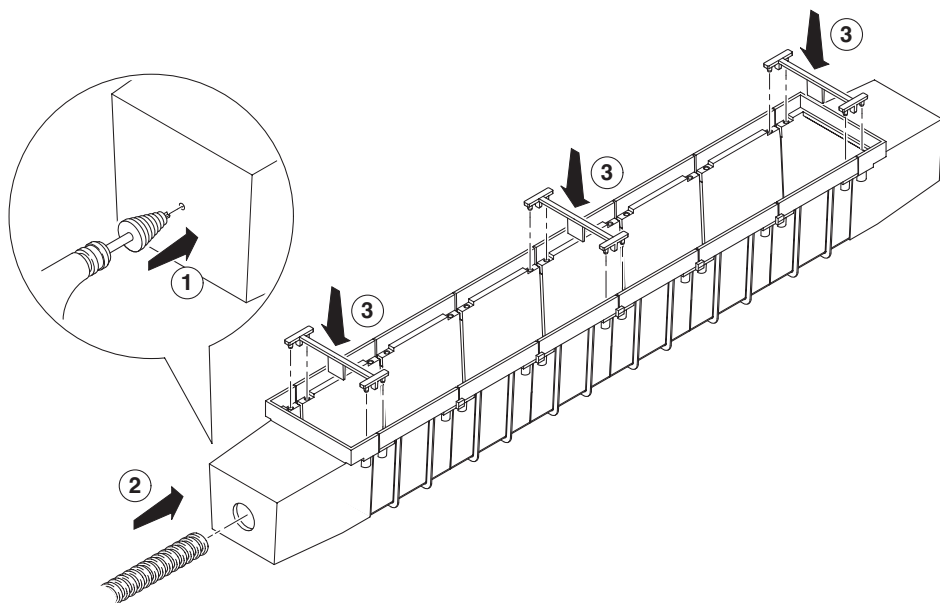
IP67



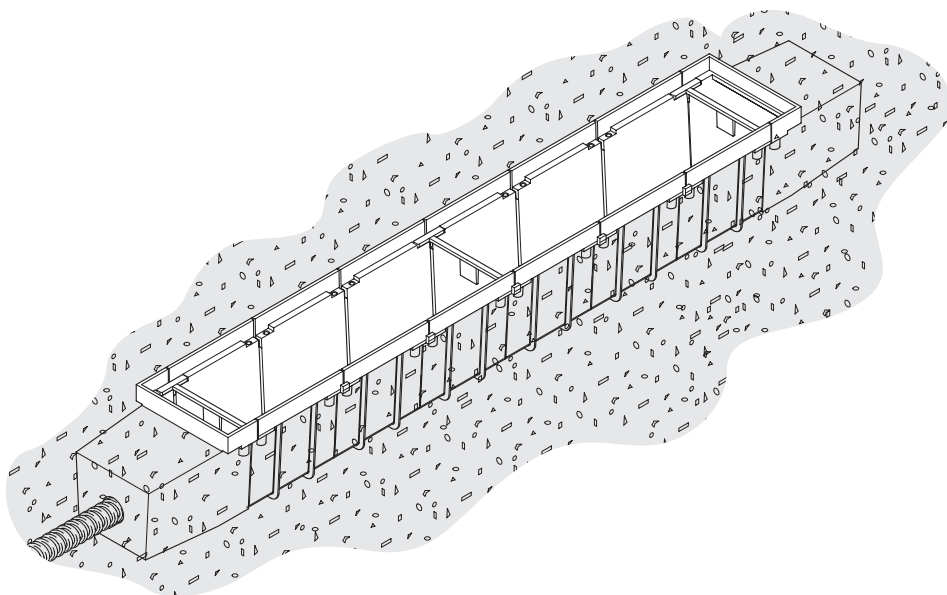
1



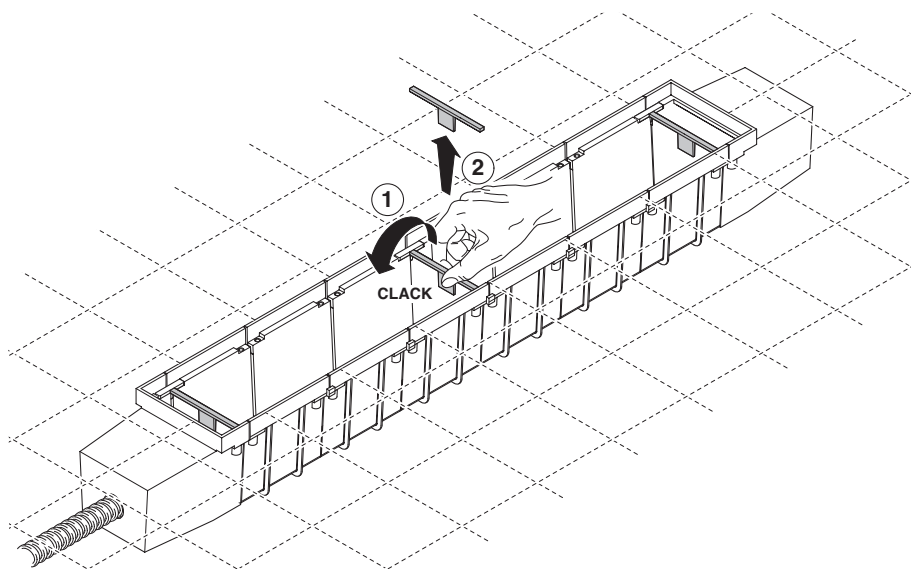
2



3

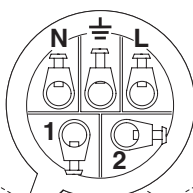
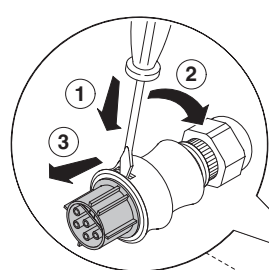


4

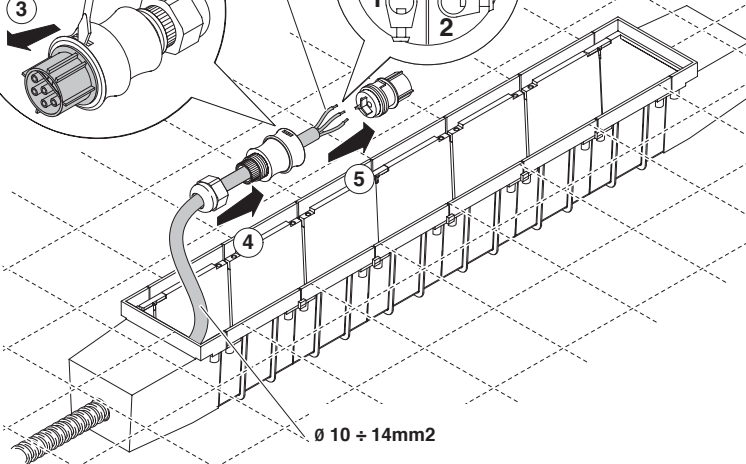


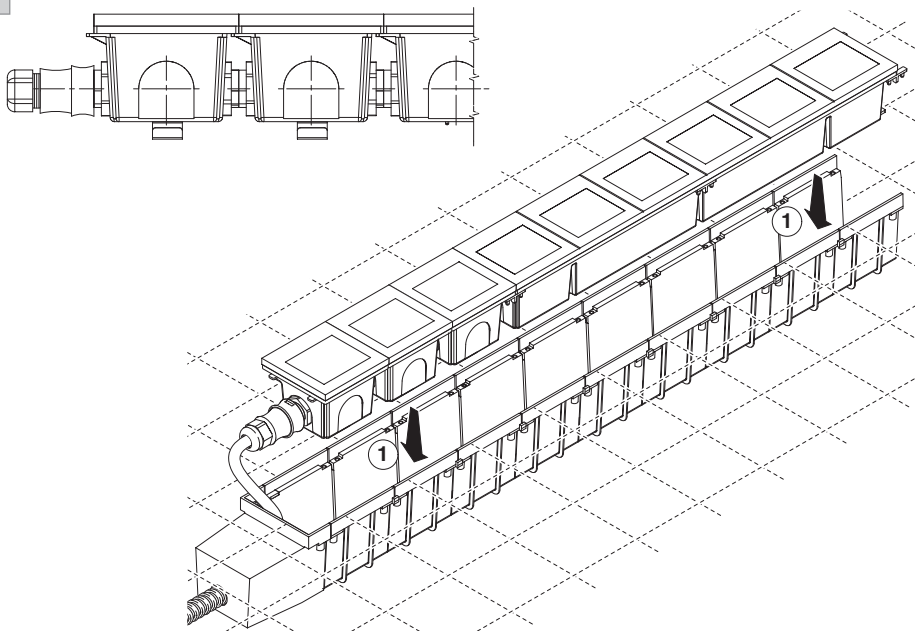
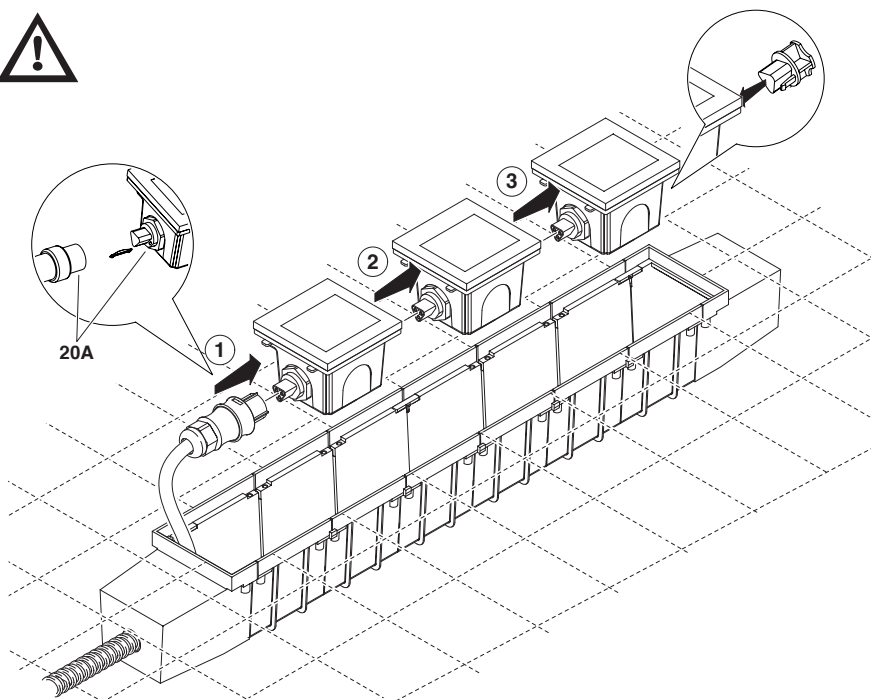
5

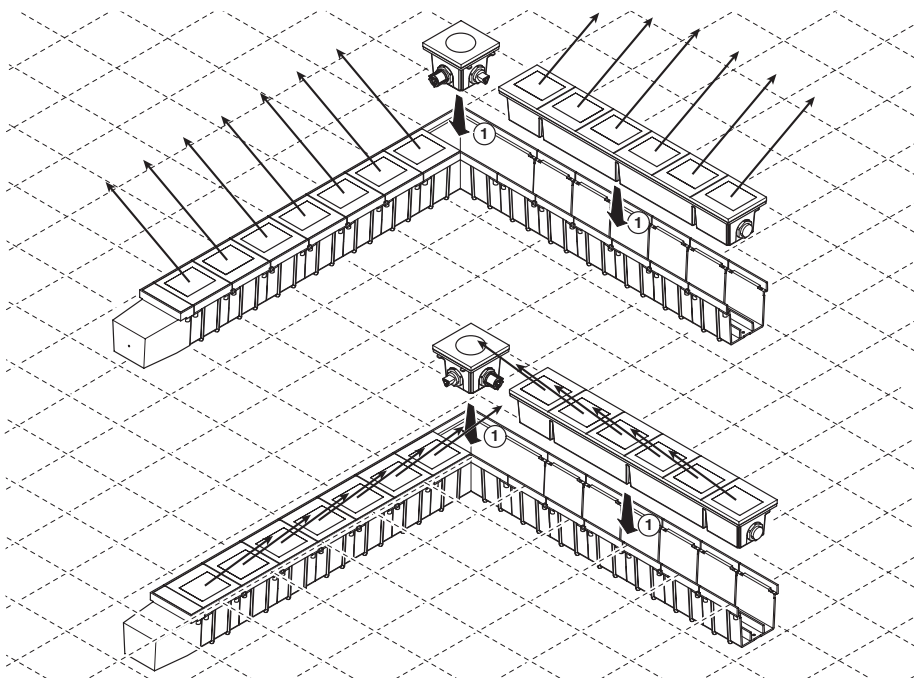
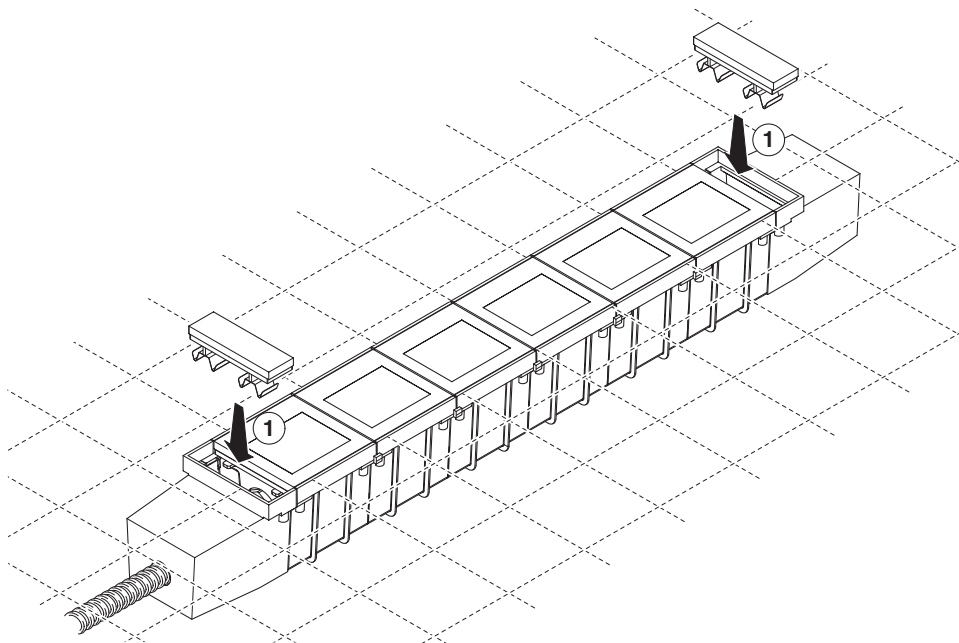
HO5RN-F 5x0,75 ÷ 5x1mm²

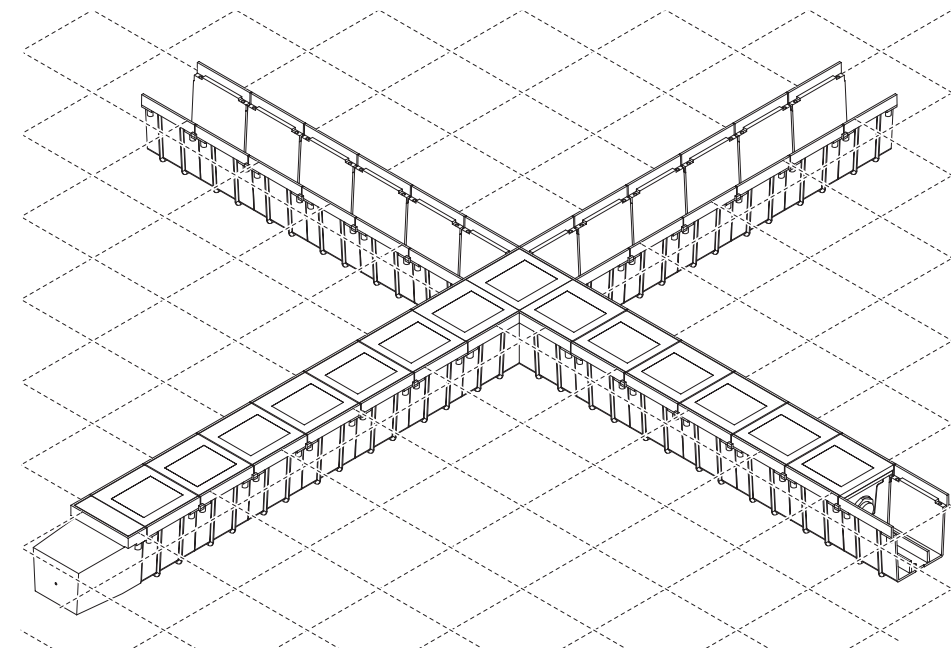
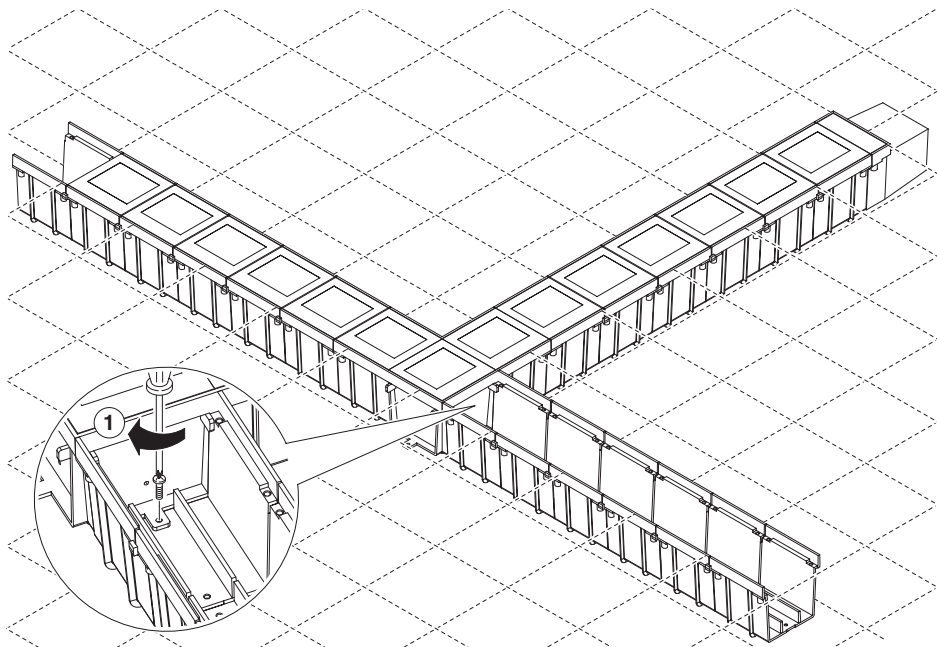


L – N – PE :	20A
1 - 2:	10A
	100 ÷ 240 V
	50 ÷ 60 Hz









FUNCTIONING MODES

Ogni modulo Metrolight è gestito tramite 3 canali DMX da centralina Controller LED DMX.

يُتحكم في كل وحدة إضاءة مترولايت 3 قنوات DMX من لوحة المتحكم DMX في لمبات LED.

Кожны модуль Metrolight кіруюцца 3 каналамі DMX з панэллю кіравання светадыёдамі DMX.

Vseki modul Metrolight se upravlja od 3 DMX kanala od DMX LED kontrolneje panele.

Každý z modulů Metrolight je řízen třemi kanály DMX z řídicího panelu DMX LED.

Hvert Metrolight modul styres vha. 3 DMX kanaler fra styreenheden Controller LED DMX.

Jeder modulo Metrolight wird über 3 DMX-Kanäle vom Steuergerät DMX-LED-Controller verwaltet.

Η διαχείριση κάθε στοιχείου Metrolight γίνεται μέσω 3 καναλιών DMX από την κεντρική μονάδα του συστήματος ελέγχου LED DMX.

Each modulo Metrolight is managed by 3 DMX channels from the DMX LED Controller panel.

Cada modulo Metrolight es gestionado mediante 3 canales DMX por la centralita Controlador LED DMX.

Iga Metrolighti moodulit juhitakse 3 DMX-kanali kaudu DMX LED-tulede juhtpaneelist.

Jokaista Metrolight-moduulia ohjataan 3 DMX-kanavalla DMX LED-ohjauskeskuksesta.

Chaque modulo Metrolight est géré à travers 3 canaux DMX par la centrale de contrôle des LED DMX.

Bíonn gach modulo Metrolight bainistithe ag trí chainéal DMX ón bpainéal rialúcháin DMX LED.

Svakim modulom Metrolight upravlja se preko 3 kanala DMX s ploče upravljača DMX LED.

Az egyes Metrolight modulokat 3 DMX csatorna kezeli a DMX LED vezérlőpanelről.

Әрбір Metrolight модулін 3 DMX арнасы DMX LED контроллерінің панелінен басқарады.

Kiekvienas „Metrolight“ modulis yra valdomas 3 DMX kanalais iš DMX LED valdiklio skydo.

Katru Metrolight moduli vada trīs DMX kanāli DMX LED vadības panelī.

Kull modulu Metrolight huwa ġestit minn 3 kanali DMX mill-pannell tal-Kontrollur DMX LED.

Elke Metrolight-module wordt bestuurd via 3 DMX-kanalen met de regleenheid Controller LED DMX.

Hver Metrolight-modul styres av 3 DMX-kanaler fra kontrollenheten Controller LED DMX.

Každý modul Metrolight jest zarządzany 3 kanałami DMX z panelu kontrolera LED DMX.

Cada módulo Metrolight é gerido por 3 canais DMX para unidades de controlo de LED DMX.

Fiecare modul Metrolight este gestionat de 3 canale DMX de la panoul Controllerului LED DMX.

Каждый модуль Metrolight управляется тремя каналами DMX от блока светодиодного DMX контроллера.

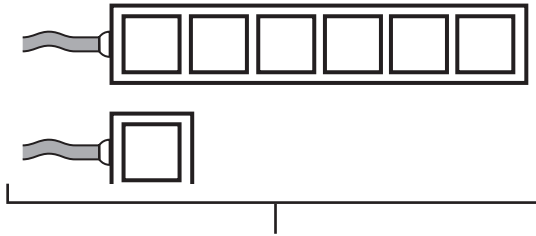
Každý modul Metrolight je riadený kanálmi 3 DMX z ovládacieho panela DMX LED.

Vsak modul naprave Metrolight se upravlja s 3 kanali DMX prek nazorne plošče DMX LED.

Varje modul Metrolight hanteras via 3 kanaler DMX av styrenheten Controller LED DMX.

Metrolight modüllerinin her biri, DMX LED Kontrolörü panelinden 3 DMX kanalı tarafından yönetilir.

每个Metrolight模块都使用DMX LED控制面板的3个DMX通道进行管理。



CANALE	COLORE
القناة - КАНАЛ - КАНАЛ - KANÁL - KANAL - KANAL - KANAΛI - CHANNEL - CANAL - KANAL - KANAVA - CANAL - CAINEÁL - KANAL - CSATORNA - APHA - KANALAS - KANÁLS - KANAL - KANAAL - KANAL - KANAŁ - CALHA - CANAL - КАНАЛ - KANÁL - KANAL - KANAL - KANAL - 通道	اللون - КОЛЕР - ЦВЯТ - BARVA - FARVE - KANAL - ΧΡΩΜΑ - COLOUR - CANAL - VÄRVUS - VÁRI - COULEUR - DATH - BOJA - SZÍN - TYC - SPALVA - KRÁŠA - KULUR - KLEUR - FARGE - KOLOR - COR - CULOARE - ЦБЕТ - FARBA - BARVA - FÄRG - RENC - 颜色
1	ROSSO - Чырвоны - ЧЕРВЕН - ČERVENÁ - RÖD - ROT - KOKKINO - RED - ROJO - PUNANE - PUNAINEN - ROUGE - DEARG - CRVENA - PIROS - Қызыл - RAUDONA - SARKANS - AHMAR - RÖD - RÖD - CZERWONY - VERMELHO - ROŞU - КРАСНЫЙ - ČERVENÁ - RDEČA - RÖD - KIRMIZI - 红色
2	VERDE - ЗЯЛЭНЫ - ЗЕЛЕН - ZELENÁ - GRÖN - GRÜN - ΠΡΑΣΙΝΟ - GREEN - VERDE - ROHELINE - VIHREÄ - VERT - UAIINE - ZELENA - ZÖLD - ЖАСЫЛ - ŽALIA - ZAŁŚ - AH DAR - GROEN - GRÖNN - ZIELONY - VERDE - VERDE - ЗЕЛЕНЬКИЙ - ZELENÁ - ZELENA - GRÖN - YEŞİL - 绿色
3	BLU - أزرق - СИНИ - СИИ - MODRÁ - BLÁ - BLAU - МПЛЕ - BLUE - AZUL - SININE - SININEN - BLEU - GORM - PLAVA - KĚK - KØK - MĚLYNA - ZILS - BLU - BLAUW - BLÁ - NIEBIESKI - AZUL - ALBASTRU - СИНИЙ - MODRÁ - MODRA - BLÁ - MAVI - 蓝色

IT Le impostazioni di questi canali vanno da un valore 0 (colore spento) ad un valore di 255 (colore con intensità luminosa massima). Miscelando i 3 canali si possono realizzare illuminazioni con diversi colori. Unendo elettricamente i moduli, gli stessi sono in grado di prendere un indirizzo che è successivo al terzo canale del modulo precedente. In questo modo, pur essendo sotto la stessa linea DMX, è possibile far eseguire ad ogni modulo anche colori fissi o programmi colori (luce dinamica) differenti dagli altri moduli collegati. Tenendo conto che ogni modulo rigenera il segnale DMX, la limitazione sul numero degli apparecchi per linea DMX dipende solo dal numero di canali che la centrale è in grado di gestire. La Centralina DMX Controller Gewiss (GW 85 691) ha 64 canali e quindi il numero di apparecchi che al massimo può gestire è 64:3 ≈ 20 moduli. Le Centraline DMX a 512 canali possono gestire al massimo 512 : 3 ≈ 170 apparecchi.

AR يتراوح مدى ضبط هذه القنوات من قيمة 0 (عديمة اللون) إلى 255 (اللون عند أقصى شدة إضاءة). ومن خلال دمج القنوات الثلاث، يمكن الحصول على إضاءة بألوان مختلفة. من خلال توصيل الوحدات ببعضها كهربائياً، يمكن تخصيص لكل منها عنواناً يلي القناة الثالثة للوحدة السابقة. وبهذه الطريقة، يمكن لكل وحدة تكوين إضاءة بألوان ثابتة أو حسب برامج لونية (إضاءة ديناميكية) تختلف عن الوحدات الأخرى المتصلة، على الرغم من انتمائها لنفس خط المتحكم DMX.

مع مراعاة أن كل وحدة تقوم بإعادة توليد إشارة المتحكم DMX، يتوقف الحد الأقصى لعدد الأجهزة المتصلة بخط متحكم DMX واحد على عدد القنوات التي تستطيع وحدة التحكم إدارتها. تشتمل لوحة المتحكم DMX من شركة Gewiss (GW85 691) على 64 قناة، ولذا فإن العدد الأقصى للأجهزة التي يمكنها التحكم بها هي 3:64، أي 20 وحدة تقريباً. يمكن للوحدات المتحكم DMX 512 قناة إدارة ما يصل إلى 3:512، أي 170 جهازاً تقريباً.

BE Настройки гэтых каналаў розняцца ад значэння 0 (без колеру) да 255 (колер з максімальнай інтэнсіўнасцю святла). Пры змешванні 3 каналаў магчыма стварыць асвятленне розных колераў. Пры электрычным злучэнні модуляў яны могуць прымаць адрас ад трэцяга канала папярэдняга модуля. Такім чынам, кожны модуль, нават на той же лініі DMX, можа даваць фіксаваныя колеры ці праграмы колераў (дынамічнае асвятленне), якія адрозніваюцца ад іншых падлучаных модуляў. Памятаючы, што кожны модуль стварае сігнал DMX, абмежаванне колькасці прылад на лініі DMX залежыць толькі ад колькасці каналаў, якімі можа кіраваць блок кіравання.

BG Настройките на тези канали варират от стойност 0 (без цвят) до 255 (цвят с максимална интензивност на светлината). Смесвайки трите канала, можете да създадете осветление с различни цветове. При електрическо съединяване на модулите те могат да приемат адрес след третия канал на предходния модул.

По този начин всеки модул - въпреки че е на същата DMX линия - може да създава фиксирани цветове или цветни програми (динамична светлина), различни от другите свързани модули.

Имайки предвид, че всеки модул регенерира DMX сигнала, ограничението за броя устройства на DMX линия зависи единствено от броя канали, с който може да се справи управляващият блок.

Панелът на Gewiss DMX контролера (GW85 691) има 64 канала, така че максималният брой устройства, които може да управлява, е $64:3 \approx 20$ модула. 512-каналните DMX контролни панели могат да управляват до $512:3 \approx 170$ устройства.

CS Nastavení u těchto tří kanálů se pohybuje od hodnoty 0 (žádná barva) po 255 (barva s maximální intenzitou světla). Lze mísit tři kanály a vytvořit tak různobarevné osvětlení. Po vzájemném elektrickém propojení mohou moduly přebírat adresu ze třetího kanálu předchozího modulu. Takto může každý z modulů, přesto že je na stejné DMX lince, vytvářet stále barvy nebo barevné programy (dynamické osvětlení) odlišné od ostatních připojených modulů.

Vzhledem k tomu, že každý z modulů obnovuje signál DMX, závisí maximální možný počet zařízení na jedné DMX lince pouze na počtu kanálů, jež je schopna ovládat řídící jednotka.

Ovládací panel Gewiss DMX (GW85 691) disponuje 64 kanály, takže maximální počet zařízení, jež je schopen ovládat, činí $64:3 \approx 20$ modulů. 512kanalové řídící panely DMX zvládnou až $512:3 \approx 170$ zařízení.

DA Disse kanalers indstillinger spænder fra en værdi på 0 (slukket farve) til en værdi på 255 (farve med maksimal lysstyrke). Hvis de 3 kanaler mikses, kan man skabe forskellige farver. Ved en elektrisk samling af modulene kan disse tage en adresse, der ligger efter det foregående moduls tredje adresse. Dette medfører, at det bliver muligt for det enkelte modul, også at lave andre konstante farver eller farveprogrammer (dynamisk lys) end de andre tilsluttede moduler. Da hvert modul genererer DMX-signalet, afhænger begrænsningen af apparater pr. DMX-linje kun af det antal af kanaler, som styreenheden er i stand til at administrere. Styreenheden DMX Controller Gewiss (GW 85 691) har 64 kanaler og antallet af apparater, som den derfor maksimalt kan administrere, svarer til $64:3 \approx 20$ moduler. DMX-styreenhederne med 512 kanaler kan højst administrere $512:3 \approx 170$ apparater.

DE Die Einstellungen dieser Kanäle gehen von einem Wert 0 (Farbe ausgeschaltet) bis zu einem Wert von 255 (Farbe mit maximaler Lichtstärke). Durch Mischung der 3 Kanäle erhält man Beleuchtungen von verschiedenen Farben. Durch elektrische Verbindung der Teilungseinheiten sind diese in der Lage, eine Adresse anzunehmen, die nach dem dritten Kanal der vorangehenden Teilungseinheit kommt.

Auf diese Weise ist es möglich, unter dem gleichen DMX-Anschluss, jede Teilungseinheit auch feste Farben oder Farbprogramme (dynamisches Licht) ausführen zu lassen, die sich von den verbundenen Teilungseinheiten unterscheiden. Da jede Teilungseinheit das DMX-Signal regeneriert, ist die Begrenzung auf die Zahl der Geräte pro DMX-Anschluss nur von der Anzahl der Kanäle abhängig, die die Zentrale verwalten kann.

Das Steuergerät DMX Controller Gewiss hat 64 Kanäle und kann somit maximal $64:3 \approx 20$ Teilungseinheiten verwalten.

Die DMX Steuergeräte mit 512 Kanälen können maximal $512:3 \approx 170$ Geräte verwalten.

EL Οι ρυθμίσεις αυτών των καναλιών κυμαίνονται από μια τιμή 0 (χρώμα σβηστό) έως μια τιμή 255 (χρώμα με μέγιστη ένταση φωτισμού). Αναμιγνύοντας τα 3 κανάλια μπορούν να υλοποιηθούν φωτισμοί με διαφορετικά χρώματα. Ενώνοντας ηλεκτρικά τα στοιχεία, είναι σε θέση να λάβουν μια διεύθυνση που έρχεται αμέσως μετά το τρίτο κανάλι του προηγούμενου στοιχείου. Με αυτόν τον τρόπο, παρόλο ότι βρίσκονται υπό την ίδια γραμμή DMX, κάθε μονάδα μπορεί να δημιουργήσει σταθερά χρώματα ή προγράμματα χρωμάτων (δυναμικό φως) διαφορετικά από τα άλλα συνδεδεμένα στοιχεία. Λαμβάνοντας υπόψη ότι κάθε στοιχείο αναπαράγει το σήμα DMX, ο περιορισμός σχετικά με τον αριθμό συσκευών ανά γραμμή DMX εξαρτάται μόνο από τον αριθμό καναλιών που η κεντρική μονάδα είναι σε θέση να διαχειριστεί. Η κεντρική μονάδα DMX του συστήματος ελέγχου Gewiss (GW 85 691) έχει 64 κανάλια, συνεπώς ο αριθμός συσκευών που μπορεί κατά το μέγιστο να διαχειριστεί είναι $64:3 \approx 20$ στοιχεία. Οι κεντρικές μονάδες DMX με κανάλια μπορούν κατά το μέγιστο να διαχειριστούν $512:3 \approx 170$ συσκευές.

EN The settings of these channels range from a value of 0 (no colour) to 255 (colour with maximum light intensity). Mixing the 3 channels, it is possible to create lighting of different colours. Joining the modules electrically, they can take an address following on from the third channel of the previous module.

In this way, each module - despite being under the same DMX line - can produce fixed colours or colour programmes (dynamic light) different from the other connected modules.

Bearing in mind that each module regenerates the DMX signal, the limit on the number of devices per DMX line depends only on the number of channels that the control unit can manage.

The Gewiss DMX Controller panel (GW85 691) has 64 channels, so the maximum number of devices it can manage is $64:3 \approx 20$ modules. The 512-channel DMX control panels can manage up to $512:3 \approx 170$ devices.

ES Las configuraciones de estos canales van de un valor 0 (color apagado) a un valor de 255 (color con intensidad luminosa máxima). Mezclando los 3 canales se pueden realizar iluminaciones con distintos colores. Uniendo eléctricamente los módulos, los mismos son capaces de tomar una dirección que es siguiente al tercer canal del módulo anterior. De este modo, aunque esté bajo la misma línea DMX, es posible hacer realizar a cada módulo también colores fijos o programas de colores (alumbrado dinámico) distintos de los demás módulos conectados. Teniendo en cuenta que cada módulo regenera la señal DMX, la limitación en el número de aparatos por línea DMX depende sólo del número de canales que la central es capaz de gestionar. La centralita DMX Controlador Gewiss (GW85 691) tiene 64 canales y por tanto el número de aparatos que puede gestionar como máximo es $64:3 \approx 20$ módulos. Las centralitas DMX de 512 canales pueden gestionar como máximo $512:3 \approx 170$ aparatos.

ET Nende kanalite võimalikud väärtused on vahemikus 0 (värvus puudub) kuni 255 (värvuse maksimaalne valgustugevus). Kolme kanalit kombineerides saab luua eri toonides valgustust. Moodulite elektrilisel ühendamisel saab neile määrata eelmise mooduli kolmandale kanalile järgneva aadressi.

Nii saab iga moodul, olugigi samal DMX-liinil, moodustada eraldi fikseeritud värvusi või värviprogramme (dünaamilist valgust).

Arvestades seda, et iga moodul regenereerib DMX-signaali, piirab DMX-liini seadmete arvu ainult kanalite arv, mida juhtplokk suudab hallata.

Gewissi DMX-i juhtpaneelil (GW85 691) on 64 kanalit, nii et see suudab hallata kuni 64:3 ≈ 20 moodulit. 512 kanaliga DMX-i juhtpaneel suudab hallata kuni 512: 3 ≈ 170 seadist.

FI Näiden kanavien asetusarvot ovat välillä 0 (väri sammunut) – 255 (värin suurin voimakkuus). Sekoittamalla nämä 3 kanavaa saadaan aikaan erivärisiä valaistuksia. Kun moduulit kytketään sähköisesti, ne voivat ottaa osoitteen edellisen moduulin kolmatta kanavaa seuraavasta. Tällä tavalla jokaisella moduulilla – vaikka ne ovatkin saman DMX-linjan alla – on mahdollista suorituttaa muista liitetyistä moduuleista poikkeavia kiinteitä värejä tai väriohjelmia (dynaaminen valo). Ottaen huomioon sen, että jokainen moduuli kehittää DMX-signaalia, DMX-linjan laitteiden määrää rajoittaa ainoastaan niiden kanavien määrä, joita ohjauskeskus kykenee ohjaamaan. DMX Controller Gewiss -ohjauskeskuksessa (GW 85 691) on 64 kanavaa, eli suurin määrä laitteita, joita se kykenee ohjaamaan on 64:3 ≈ 20 moduulia. 512-kanavaiset DMX-ohjauskeskukset kykenevät ohjaamaan korkeintaan 512 : 3 ≈ 170 laitetta.

FR Les impositions de ces canaux vont de 0 (couleur éteinte) à 255 (intensité lumineuse maximale de la couleur). En mélangeant les 3 canaux, on pourra réaliser des éclairages de différents coloris. En reliant électriquement les modules, ceux-ci seront en mesure de prendre une adresse successive au troisième canal du module précédent. De cette manière, même en se trouvant sur la même ligne DMX, on pourra faire exécuter, à chaque module, des couleurs fixes ou des programmes de couleurs (lumière dynamique) différents des autres modules raccordés. En tenant compte du fait que chaque module régénère le signal DMX, la limitation du nombre d'appareils par ligne DMX dépend uniquement du nombre de canaux que la centrale est en mesure de gérer.

La centrale DMX de contrôle Gewiss (GW85 691) présente 64 canaux et le nombre d'appareils qu'elle peut gérer est 64 : 3 ≈ 20 modules. Les centrales DMX à 512 canaux peuvent gérer au maximum 512 : 3 ≈ 170 appareils.

GA Cuimsíonn socruithe na gcinéal seo luach 0 (gan dath ar bith) go 255 (dath in éineacht leis an ngile sholais láidre). Má mheasctar na trí chainéal, is féidir solísiú dathanna difriúla a chruthú. Nuair a nascar na modúil go leictreach, is féidir leo glacadh le seoladh tar éis thríú chainéal an mhodúil roimhe seo.

Ar an mbealach seo, is féidir le gach modúl - in ainneoin

iad a bheith faoin líne chéanna DMX - is féidir leo dathanna seasta nó cláir dhathanna a chruthú (solas dinimiciúil) atá difriúil leis na modúil nasctha eile.

Nuair a chuimhnítear go n-athghineann gach modúl an comhartha DMX, ní bhraitheann an teorainn ar líon na ngléasanna in aghaidh líne DMX ach ar líon na gcinéal is féidir leis an aonad rialúcháin a bhainistiú.

Tá 64 chainéal ar phainéal Rialaitheoir DMX Gewiss (GW85 691), mar sin is é an líon uasta gléasanna is féidir leis a bhainistiú ná 64:3 ≈ 20 modúl. Is féidir leis na painéil rialúcháin DMX 512 chainéal suas le 512 a bhainistiú: 3 ≈ 170 gléas.

HR Postavke ova tri kanala nalaze se u rasponu od vrijednosti 0 (bez boje) do 255 (boja s maksimalnom jačinom svjetla). Mješanjem 3 kanala može se stvoriti osvijetljenje u različitim bojama. Električnim spajanjem modula oni se mogu usmjeriti na mjesto koje slijedi nakon trećeg kanala prethodnog modula.

Na taj način svaki modul, iako se nalaze na istom vodu DMX, može stvoriti stalne boje ili programe boja (dinamičko svjetlo) koje se razlikuje od ostalih spojenih modula.

Imajući na umu da svaki modul obnavlja signal DMX, ograničenje broja uređaja po vodu DMX ovisi isključivo o broju kanala kojima može upravljati upravljačka jedinica.

Ploča upravljača Gewiss DMX (GW85 691) ima 64 kanala tako da je maksimalan broj uređaja kojima može upravljati 64:3 ≈ 20 modula. Upravljačke ploče DMX s 512 kanala mogu upravljati s najviše 512: 3 ≈ 170 uređaja.

HU A csatornák beállítása a 0 (szintelen) - 255 (maximális intenzitású szín) értékek között lehetséges. A 3 csatorna keverésével fényeffektusokat hozhat létre különböző színekből. A modulok elektromos összekapcsolásával a következő modul címe az előző modul harmadik csatornájától következik.

Így minden modul – bár ugyanazon a DMX vonalon vannak – rögzített színeket vagy színprogramokat is produkálhat (dinamikus világítás) a többi csatlakoztatott modultól eltérően.

Figyelembe véve, hogy minden modul újragenerálja a DMX jelet, a DMX vonalon elhelyezhető eszközök száma csak a vezérlőegység által vezérelhető csatornák számától függ.

A Gewiss DMX vezérlőpanel (GW85 691) 64 csatormával rendelkezik, így a kezelhető eszközök maximális száma 64:3 ≈ 20 modul. Az 512-csatornás DMX vezérlőpaneleknél 512: 3 ≈ 170 eszközt képesek kezelni.

KK Осы арналардың параметрлерінің ауқымы 0 (түссіз) және 255 (максималдық жарық қарқындылығындағы түс) арасында болады. 3 арнаны араластыру арқылы әр түрлі түстер жарығын жасауға болады. Модульдерді электрлік жолмен жалғаған кезде, алдыңғы модульдің үшінші арнасынан орын алады.

Осылайша әрбір модуль бірдей DMX желісінде болуға қарамастан басқа жалғанған модульдерден басқа бекітілген түстерді немесе түс бағдарламаларын (динамикалық жарық) жасай алады.

Әрбір модуль DMX сигналын қайта жасайтынын есепке ала отырып, әрбір DMX желісіндегі құрылғылар санының шегі басқару блогы басқара алатын арналар санына бағынышты болады.

Gewiss DMX контроллерінің панелінде (GW85 691) 64 арна бар, сондықтан, ол басқара алатын құрылғылардың

ең көп саны – $64:3 \approx 20$ модуль. 512 арналы DMX басқару панельдері $512:3 \approx 170$ құрылғыға дейін басқара алады.

LT *Šių kanalų nustatymai gali būti pasirenkami nuo 0 (jokios spalvos) iki 255 (didžiausias šviesos intensyvumas). Maišant 3 kanalus galima sukurti skirtingų spalvų apšvietimą. Jungiant modulius elektroniniu būdu jų kanalų žymėjimas pradedamas skaičiuoti nuo trečiojo anksčiau esančio modulių kanalo.*

Tokių atvejų kiekvienas modulis, nepaisant to, kad priklauso tai pačiai DMX linijai, gali būti naudojamas fiksuotos spalvos šviesai arba spalvų programoms (dinaminiam apšvietimui) sukurti, nesvarbu, kokią šviesą skleidžia kiti prijungti moduliai.

Turint omenyje, kad kiekvienas modulis atkuria DMX signalą, DMX linijoje galima naudoti prietaisų skaičius priklausius tik nuo kanalų skaičiaus, kurį gali kontroliuoti valdymo blokas. „Gewiss“ DMX valdiklio skyde (GW85 691) yra 64 kanalai, todėl didžiausias prietaisų skaičius, kurį juo galima valdyti, yra $64:3 \approx 20$ modulių. 512 kanalų DMX valdymo skydais galima kontroliuoti iki $512:3 \approx 170$ prietaisų.

LV *Šo kanalų iestatijumi ietilpst diapazoną nuo 0 (bez krāsas) līdz 255 (krāsas ar maksimālu gaismas intensitāti). Apvienojot visus trīs kanālus, iespējams izveidot dažādu krāsu apgaismojumu. Elektriski apvienojot modulius, tie var noteikt adresi, ņemot vērā pēdējā moduļa trešo kanālu. Tādējādi katrs modulis, neatkarīgi no tā, ka tas atrodas tajā pašā DMX līnijā, var radīt fiksētās krāsas vai krāsu programmas (dinamiskās gaismas), kas atšķiras no citiem pievienotajiem moduļiem.*

Ņemot vērā, ka katrs modulis atkārto DMX signālu, katrai DMX līnijai piesaistīto ierīču skaits atkarīgs tikai no kanālu skaita, ko vadības vienība spēj pārvaldīt.

Gewiss DMX vadības panelis (GW85 691) aprīkots ar 64 kanāliem, tādēļ maksimālais skaits ierīču, ko tas var vadīt, ir $64:3 \approx 20$ moduļi. 512 kanālu DMX vadības panelis var vadīt līdz pat $512:3 \approx 170$ ierīcēm.

MT *Is-settings ta' dawn il-kanali jvarjaw minn valur ta' 0 (l-ebda kulur) għal 255 (kulur bl-akbar intensità tad-dawl). Jekk jiġihallu t-3 kanali, huwa possibbli li jinholoq dawl b'kuluri differenti. Jekk tgħaqqaq dawn il-moduli b'mod elettroniku, dawn jistgħu jiehdu indirizz mit-tielet kanal tal-modulu preċedenti.*

B'dan il-mod, kull modulu - minkejja li qiegħed taħt l-istess linja DMX - jista' jipproċuci kuluri fissi jew programmi ta' kulur (dawl dinamiku) differenti mill-moduli mqabbla l-oħrajn.

Filwaqt li jiġites li kull modulu jiġġenera mill-ġdid is-sinjali DMX, il-limitu fuq in-numru ta' apparati għal kull linja DMX jiddependi biss fuq in-numru ta' kanali li tista' timmanigġja l-unità ta' kontroll.

Il-pannell tal-Kontrollur DMX ta' Gewiss (GW85 691) għandu 64 kanal, b'hekk in-numru massimu ta' apparati li jista' jimmanigġja huwa $64:3 \approx 20$ modulu. Il-pannell ta' kontroll DMX b'512-il kanal jistgħu jimmanigġjaw sa $512:3 \approx 170$ apparat.

NL *De instellingen van deze kanalen gaan van de waarde 0 (kleur uit) tot de waarde 255 (kleur met maximale lichtsterkte). Als u de 3 kanalen met elkaar combineert, kunt u verlichtingen in verschillende kleuren maken. Als de modules onderling elektrisch verbonden worden, kunnen ze een adres ontvangen dat na het derde kanaal van de vorige module komt. Op deze wijze heeft u de mogelijkheid om elke module vaste kleuren*

of kleurprogramma's (dynamisch licht) te laten uitvoeren die anders zijn dan die van de andere aangesloten modules, ook al bevinden deze zich op dezelfde DMX-lijn. Aangezien elke module het DMX-sigitaal terug uitzendt, hangt de limiet van het aantal apparaten op elke DMX-lijn alleen af van het aantal kanalen dat de regelenheid kan besturen. De regelenheid DMX Controller Gewiss (GW 85 691) beschikt over 64 kanalen en het maximaal aantal apparaten dat hij kan besturen is $64:3 \approx 20$ modules. De regelenheden DMX met 512 kanalen kunnen maximaal $512:3 \approx 170$ apparaten besturen.

NO *Innstillingene av disse kanalene starter fra en verdi 0 (ingen farge) til verdien 255 (farge med maksimal lysintensitet). Ved å blande de 3 kanalene kan en oppnå belysninger i forskjellige farger. Ved elektrisk forening av modulene, kan disse oppnå en adresse som følger den tredje kanalen i modulen framfor. På dette viset kan hver modul gi fra seg faste farger eller fargeprogram (dynamisk lys) som er forskjellige fra de andre modulene som er tilkople, selv om en befinner seg under den samme DMX-linjen. Tatt i betraktning at hver modul skaper DMX-signalet, vil begrensningen av antall apparat på DMX-linjen kun avhenge av antall kanaler som sentralen er i stand til å styre. Kontrollenheten DMX Controller Gewiss (GW 85 691) har 64 kanaler, dermed er maksimalt antall apparat som kan styres $64:3 \approx 20$ moduler. DMX-kontrollenhetene med 512 kanaler kan maksimalt styre $512:3 \approx 170$ apparat.*

PL *Kanality mogą być ustawiane w zakresie od 0 (brak koloru) do 255 (kolor o maksymalnej intensywności). Mieszając 3 kanały można uzyskać oświetlenie o różnych barwach. Moduły łączone elektrycznie mogą pobierać sygnały adresowane do innych modułów, rozpoczynając od trzeciego kanału modułu poprzedzającego.*

W ten sposób każdy z modułów, mimo przyporządkowania do tej samej linii DMX, może generować stałe kolory lub programy kolorów (światło dynamiczne) różne od innych podłączonych modułów.

Mając na uwadze, że każdy moduł regeneruje sygnał DMX, ograniczenie liczby urządzeń przypadających na jedną linię DMX zależy wyłącznie od liczby kanałów, którymi może zarządzać jednostka sterująca.

Panel sterowania Gewiss DMX (GW85 691) posiada 64 kanały - maksymalna liczba urządzeń, którymi może zarządzać wynosi więc $64:3 \approx 20$ modułów. 512-kanałowe panele sterowania DMX mogą zarządzać do $512:3 \approx 170$ urządzeniami.

PT *As configurações desses canais variam de um valor 0 (cor apagado) para um valor de 255 (cor com intensidade luminosa máxima). Misturando os 3 canais é possível realizar iluminações com diferentes cores. Unindo eletricamente os módulos, estes são capazes de tomar um endereço que é subsequente ao terceiro canal do módulo anterior. Deste modo, embora sob a mesma linha DMX, é possível executar a cada módulo também cores fixas ou programas de cores (luz dinâmica) diferentes dos outros módulos conectados. Considerando que cada módulo regenera o sinal DMX, a limitação do número de aparelhos para linha DMX depende apenas do número de canais que a unidade de controle é capaz de gerir. A Unidade de*

controlro DMX Controller Gewiss (GW 85 691) tem 64 canais e portanto o número de aparelhos que pode gerir é, no máximo, 64: 3 ≈ 20 módulos. As unidades de controlro DMX com 512 canais podem gerir no máximo 512: 3 ≈ 170 aparelhos.

RO Setările acestor canale variază între o valoare de 0 (nicio culoare) la 255 (culoare cu intensitate luminoasă maximă). Combinând cele 3 canale, se poate crea un iluminat de culori diferite. Alăturând modulele în mod electric, poate fi luată o adresă care provine de la al treilea canal al modulului anterior.

Astfel, fiecare modul - deși se află pe aceeași linie DMX - poate produce culori fixe sau programe de culori (lumină dinamică), diferite de celelalte module conectate.

Ținând cont de faptul că fiecare modul regenerează semnalul DMX, limitarea numărului de dispozitive pentru linia DMX depinde numai de numărul de canale pe care unitatea de control le poate gestiona.

Panoul Controlerului DMX Gewiss (GW85 691) are 64 de canale, astfel, numărul maxim de dispozitive pe care le poate gestiona este de 64:3 ≈ 20 module. Panourile de control DMX cu 512 canale pot gestiona până la 512: 3 ≈ 170 dispozitive.

RU Значение для каждого из каналов варьируется в интервале от 0 (цвет выключен) до 255 (цвет с максимальным световым потоком). Смешивая 3 канала, можно получать варианты освещения с различной цветовой гаммой. При электрическом соединении модулей каждый модуль может получать адрес, следующий за адресом третьего канала предыдущего модуля. Таким образом, несмотря на установку модулей на одной линии DMX, каждому модулю могут назначаться фиксированные цвета или цветовые программы (динамическое освещение) отличные от других подключенных модулей. Учитывая, что каждый модуль повторно формирует сигнал DMX, ограничение на число приборов в линии DMX зависит только от числа каналов, поддерживаемых блоком управления. Блок DMX контроллер Gewiss (GW 85 691) имеет 64 каналов, а значит, поддерживает до 64:3 ≈ 20 модулей. Блоки управления DMX с 512 каналами поддерживают до 512 : 3 ≈ 170 приборов.

SK Nastavenia týchto kanálov sú v rozsahu od hodnoty 0 (bez farby) do 255 (farba s maximálnou intenzitou svetla). Miešaním 3 kanálov je možné vytvoriť osvetlenie s rôznymi farbami. Elektrické spojenie modulov, ktoré umožňuje prevziať adresu pokračujúcu od tretieho kanála predchádzajúceho modulu.

Týmto spôsobom každý modul - napriek tomu, že je pod rovnakým vedením DMX - môže produkovať pevné farby alebo programy farieb (dynamicke svetlo) odlišné od ostatných pripojených modulov.

So zreteľom na to, že každý modul regeneruje signál DMX, limit počtu zariadení na vedenie DMX závisí len od počtu kanálov, ktoré môže riadiaca jednotka riadiť. Ovládací panel Gewiss DMX (GW85 691) má 64 kanálov, takže minimálny počet zariadení, ktoré môže riadiť, je 64 : 3 ≈ 20 modulov. 512-kanálové ovládacie panely DMX ovládacie panely môžu riadiť až 512 : 3 ≈ 170 zariadení.

SL Nastavitve za te kanale so v razponu od vrednosti 0 (brez barve) do 255 (barva z največjo jakostjo svetlobe). S kombiniranjem teh 3 kanalov je mogoče ustvariti tudi osvetlitve drugih barv. Z električno povezavo teh modulov lahko ti prevzamejo naslov s tretjega kanala prejšnjega modula.

Na ta način vsak modul - čeprav je na istem vodu DMX - lahko proizvaja fiksne barve ali barvne programe (dinamična osvetlitev), ki se razlikujejo od drugih povezanih modulov.

Glede na to, da vsak modul regenerira signal DMX, je omejeval števila naprav na posameznem vodu DMX odvisna od števila kanalov, s katerim lahko upravlja nadzorna enota. Nadzorna plošča Gewiss DMX (GW85 691) ima 64 kanalov, torej je največje število naprav, s katerim lahko upravlja 64:3 ≈ 20 modulov. Nadzorna plošča DMX s 512 kanali lahko upravlja do 512: 3 ≈ 170 naprav.

SV Inställningarna av denna kanal går från värdet 0 (släckt färg) till värdet 255 (färg med maximal ljusstyrka). Genom att blanda de 3 kanalerna kan man erhålla ljus med olika färger. Genom att koppla samman modulerna elektriskt kan de ta en adress som kommer efter den föregående modulens tredje kanal. Trots att de är under samma DMX-ledning kan man på så sätt låta varje modul även utföra fasta färger eller färgprogram (dynamiskt ljus) som skiljer sig från de andra sammankopplade modulerna. På basis av att varje modul genererar DMX-signal begränsas antalet apparater per DMX-ledning enbart av hur många kanaler som styrenheten klarar av att hantera. Styrenheten DMX Controller Gewiss (GW 85 691) har 64 kanaler och således är det maximala antalet apparater som kan hanteras 64:3 ≈ 20 moduler. Styrenheter DMX med 512 kanaler kan hantera högst 512 : 3 ≈ 170 apparater.

TR Bu kanalların ayarları, 0 değerinden (renksiz) 255'e (maksimum ışık şiddetine sahip renk) kadar değişir. 3 kanal karıştırılarak, farklı renklerde aydınlatma yaratmak mümkündür. Modüller elektriksel olarak birleştirilerek, bir önceki modülün üçüncü kanalından itibaren bir adres alabilir. Bu sayede her bir modül - aynı DMX hattı altında olmasına rağmen - bağlı diğer modüllerden farklı olan sabit renkler veya renk programları (dinamik ışık) üretebilir.

Modüllerin her birinin DMX sinyalini yeniden ürettiği düşünülürse; DMX hattı başına cihaz sayısındaki sınırlama, yalnızca kontrol biriminin yönetebileceği kanal sayısına bağlıdır. Gewiss DMX Kontrolör paneli (GW85 691) 64 kanala sahiptir; dolayısıyla yönetebileceği maksimum cihaz sayısı 64:3 ≈ 20 modüldür. 512 kanallı DMX kontrol panelleri, 512: 3 ≈ 170 adede kadar cihazı yönetebilir.

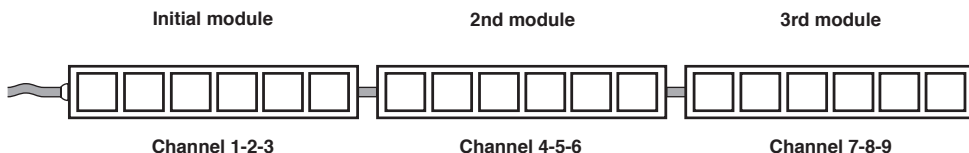
ZH 这些通道的设置范围为0（无颜色）至255（最大光强度的颜色）。混合3个通道，可创建不同颜色的照明。模块以电气方式组合在一起，地址紧跟上一个模块第三通道的地址。

通过这种方式，每个模块 - 即使位于相同DMX线路中 - 也可产生不同于其他连接模块的固定颜色或颜色程序（动态照明）。

请注意，每个模块将重新生成DMX信号，每条DMX线路上的设备数量限值只取决于控制单元可管理的数量。

Gewiss DMX控制面板 (GW85 691) 有64个通道，因此，它可管理的最大设备数量为64:3 ≈ 20个模块。512个通道的DMX控制面板最多可管理 512: 3 ≈ 170个设备。

Esempio - مثال - Пример - Příklad - Eksempel - Beispiel - Παράδειγμα - Example - Ejemplo - Näide - Esimerkki - Exemple - Sampla - Primjer - Pélida - Мысал - Pavyzdys - Piemērs - Ezempju - Voorbeeld - Eksempel - Przykład - Exemplo - Exemplu - Прүмеп - Příklad - Primer - Exempel - Örnek - 实例



FUNCTIONING MODES

IT Per gestire una fila con più di 20 Metrolight RGB che producano tutti lo stesso programma colore simultaneamente è necessario interporre, tra la centralina DMX (GW85691) e il primo apparecchio, l'accessorio elettronico "Replicatore di indirizzo DMX" (GW82191). Con tale componente tutti gli apparecchi ad esso collegati sono programmabili solo con 3 canali.

AR لإدارة صف يشتمل على أكثر من 20 وحدة إضاءة مترولايت Metrolight RGB، تتبع جميعها نفس البرنامج اللوني، يلزم تركيب الملحق الإلكتروني التكميلي «مكرر عنوان DMX» (GW82191) بين لوحة المتحكم DMX (GW85691) والوحدة الأولى. يمكن برمجة جميع الأجهزة المتصلة بهذا الملحق التكميلي على ثلاث قنوات.

BE Каб кіраваць шэрагам з больш за 20 RGB Metrolight, які ўсе разам выконваюць адну і тую ж праграму колераў, неабходна ствараць інтэрпазіцыю электроннага прыстасавання "Рэпітэр адрасу DMX" (GW82191) паміж панэллю кіравання DMX (GW85691) і першай прыладай. Усе прылады, падлучаныя да гэтага кампаненту, могуць праграмавацца толькі 3 каналамі.

BG За управление на ред с над 20 Metrolight RGB, всички едновременно възпроизвеждащи една цветна програма, трябва да се вмъкне електронният аксесоар "повторител на DMX адрес" (GW82191) между контролния панел на DMX (GW85691) и първото устройство. Всички свързани с този компонент устройства могат да се програмират само с 3 канала.

CS Chceme-li ovládat řadu obsahující více než 20 RGB světél Metrolight, která všechna zároveň provádějí stejný barevný program, je třeba mezi řídící panel DMX (GW85691) a první zařízení vložit „opakovač adresy DMX“ (GW82191). Všechna zařízení připojená k této součástce lze programovat pomocí tří kanálů.

DA Det er nødvendigt, at indsætte det elektroniske tilbehør "DMX adresse replikator" (GW82191) mellem DMX

styreenheden (GW85691) og det første apparat, for at administrere en række med over 20 Metrolight RGB, der alle producerer det samme farveprogram på samme tid. Denne komponent gør, at de alle hertil forbundne apparater kan programmeres med blot 3 kanaler.

DE Um eine Reihe mit mehr als 20 Metrolight RGBs zu verwalten, die alle gleichzeitig das selbe Farbprogramm wiedergeben, muss zwischen dem DMX-Steuergerät (GW85691) und der ersten Leuchte das elektronische Zubehör „DMX-Adressreplikator“ (GW82191) zwischengeschaltet werden. Mit dieser Komponente können alle daran angeschlossenen Leuchten nur mit 3 Kanälen programmiert werden.

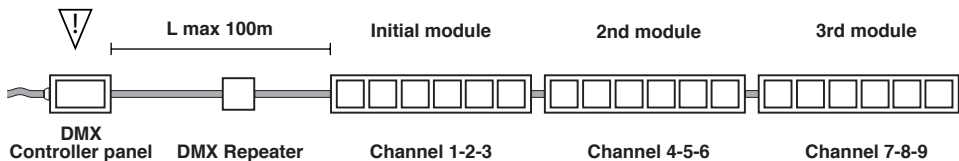
EL Για τη διαχείριση μια σειράς με περισσότερα από 20 Metrolight RGB που παράγουν όλα το ίδιο πρόγραμμα χρώματος ταυτόχρονα, πρέπει να παρεμβληθεί, ανάμεσα στην κεντρική μονάδα DMX (GW85691) και την πρώτη συσκευή, το ηλεκτρονικό εξάρτημα "Αναμεταδότης διεύθυνσης DMX" (GW82191). Με αυτό το εξάρτημα όλες οι συσκευές που συνδέονται με αυτό μπορούν να προγραμματιστούν μόνο με 3 κανάλια.

EN To manage a row with more than 20 Metrolight RGBs, all simultaneously producing the same colour programme, it is necessary to interpose the electronic "DMX address repeater" accessory (GW82191) between the DMX control panel (GW85691) and the first device. All the devices connected to this component can only be programmed with 3 channels.

ES Para gestionar una fila con más de 20 Metrolight RGB que produzcan todos el mismo programa de color simultáneamente, es necesario interponer, entre la centralita DMX (GW85691) y el primer aparato, el accesorio electrónico "Replicador de dirección DMX" (GW82191). Con dicho componente, todos los aparatos conectados al mismo son programables sólo con 3 canales.

- ET** Enam kui 20 Metrolighti RGB-seadisega rea haldamiseks, kus kõik seadised kasutavad samaaegselt sama värvuseprogrammi, tuleb DMX-i juhtpaneeli (GW85691) ja esimese seadise vahele panna DMX-i aadressijärguri tarvik (GW82191). Kõiki selle komponendiga ühendatud seadiseid saab programmeerida ainult kolme kanaliga.
- FI** Jotta voitaisiin ohjata riviä, jossa on yli 20 samaa väriohjelmaa samanaikaisesti tuottavaa Metrolight RGB -laitetta, on DMX-ohjauskeskuksen (GW85691) ja ensimmäisen laitteen väliin asetettava elektroninen "DMX-osoitteen toistin" (GW82191). Tämän komponentin kanssa kaikki siihen liitetyt laitteet voidaan ohjelmoida ainoastaan 3 kanavalla.
- FR** Pour gérer une rangée de plus de 20 appareils Metrolight RGB produisant simultanément tous le même programme de couleur, il s'avère nécessaire d'interposer, entre la centrale DMX (GW85691) et le premier appareil, l'accessoire électronique « Duplicateur d'adresse DMX » (GW82191). Grâce à ce composant, tous les appareils qui y sont raccordés sont programmables avec 3 canaux seulement.
- GA** D'fhonn rae ar a bhfuil breis is 20 RGB Metrolight a bhainistiú, agus iad ag cruthú an chláir dathanna cheánna ag an am céanna, is gá oiriúint leictreonach "an athsheoltóra seoltaí DMX" (GW82191) a chur isteach idir an painéal oibriúcháin DMX (GW85691) agus an chéad ghléas. Ní féidir na gléasanna go léir atá nasctha leis an gcomhchuid seo a ríomhchláirú ach le 3 chainéal.
- HR** Za upravljanje redom koji ima više od 20 Metrolight RGB uređaja, koji svi istovremeno stvaraju isti program boje, mora se postaviti elektronički uređaj "odašiljač DMX adrese" (GW82191) između upravljačke ploče DMX (GW85691) i prvog uređaja. Svi uređaji spojeni na taj sastavni dio mogu se programirati samo s 3 kanala.
- HU** 20-nál több, ugyanazt a színprogramot adó Metrolight RGB-ből álló sorok esetén be kell iktatni az elektronikus „DMX címismétlő” eszközt (GW82191) a DMX vezérlőpanel (GW85691) és az első eszköz közé. A komponenshez csatlakozó eszközök csak 3 csatornával programozhatók.
- KK** Барлығы бире бирдей түс багдарламасын жасайтын 20-дан астам Metrolight КЖК (кызыл, жасыл, көк) түсті жолды басқару үшін, электрондық "DMX мекенжай қайталағышы" қосымша құралын (GW82191) DMX басқару панелі (GW85691) мен бірінші құрылғы арасына қою керек. Осы құрамдасқа жалғанған барлық құрылғыларды тек 3 арнамен бағдарламалауға болады.
- LT** Jei reikia valdyti eilę su daugiau nei 20 „Metrolight“ RGB lempų, kurios visos tuo pat metu skleidžia tos pačios spalvų programos šviesą, būtina naudoti elektroninį „DMX adresų kartotuvą“ priedą (GW82191), kuris montuojamas tarp DMX valdymo skydo (GW85691) ir pirmojo prietaiso. Visi prie šio komponento prijungti prietaisai gali būti programuojami naudojant tik 3 kanalus.
- LV** Lai vadītu rindu ar vairākus 20 Metrolight RGB, kas vienlaicīgi uzrāda vienas krāsas programmu, starp DMX vadības paneli (GW85691) un tā pirmo ierīci nepieciešams ievietot elektronisko „DMX adreses atkārtotāju” (GW82191). Katru ierīci, kas piesaistīta šai komponentei, var programmēt tikai ar trīs kanāliem.
- MT** Bliex timmaniġġja ringiela ta' aktar minn 20 Metrolight RGBs, li kollha kemm huma jipproduċu l-istess programm ta' kuluri, huwa meħtieġ li tinterponi l-aċċessorju elettroniku "ripetitur tal-indirizz DMX" (GW82191) bejn il-pannell ta' kontroll DMX (GW85691) u l-ewwel apparat. L-apparati kollha mqabbdha ma' dan il-komponent jistghu jiġu programmati biss b'3 kanal.
- NL** Om een rij met meer dan 20 Metrolight RGB-toestellen te besturen die tegelijkertijd hetzelfde kleurprogramma uitvoeren, dient u tussen de regelenheid DMX (GW85691) en het eerste apparaat het elektronische accessoire "DMX-adresreplicator" (GW82191) te plaatsen. Dankzij deze component kunnen alle apparaten die erop aangesloten zijn geprogrammeerd worden met slechts 3 kanalen.
- NO** For å styre en linje med mer enn 20 Metrolight RGB som alle produserer samme fargeprogram samtidig, er det nødvendig å kople inn det elektriske utstyret "DMX-forsterker av adressen" (GW82191) mellom kontrollenheten DMX (GW85691) og det første apparatet. Med denne komponenten kan alle apparatene som er tilkoplett programmeres med kun 3 kanaler.
- PL** Aby zarządzać szeregiem składającym się z przeszło 20 modułów Metrolight RGB (czerwony, zielony, niebieski), wszystkich jednocześnie generujących ten sam program, niezbędne jest podłączenie specjalnego akcesorium elektronicznego "Regenerator sygnału DMX" (GW82191) pomiędzy panelem sterowania (GW85691) a pierwszym urządzeniem. Wszystkie urządzenia podłączone do tego komponentu mogą być zaprogramowane tylko za pomocą 3 kanałów.
- PT** Para gerir uma fila com mais de 20 Metrolight RGB onde todos produzam o mesmo programa de cor ao mesmo tempo, é necessário interpor, entre a unidade de controlo DMX (GW85691) e o primeiro aparelho, o acessório eletrónico "Replicador de endereço DMX" (GW82191). Com este componente todos os aparelhos conectados a ele podem ser programados com apenas 3 canais.
- RO** Pentru a gestiona un rând cu peste 20 RGB-uri Metrolight, care produc simultan același program de culori, este necesară interpunerea accesoriului electronic „Replicator de adresă DMX” (GW82191) între panoul de control DMX (GW85691) și primul dispozitiv. Toate dispozitivele conectate la această componentă pot fi programate numai cu 3 canale.

- RU** Для управления линией, состоящей из более 20 приборов *Metrolight RGB*, выполняющих одновременно одну и ту же цветовую программу, между блоком DMX (GW85691) и первым прибором необходимо установить вспомогательное электронное устройство "Повторитель адреса DMX" (GW82191). При использовании данного компонента все соединенные с ним приборы программируются только по трем каналам.
- SK** Na riadenie radu s viac ako 20 *Metrolight RGB*, ktoré všetky súčasne produkujú ten istý program farieb, je potrebné vložiť elektronické príslušenstvo „opakovač adres DMX“ (GW82191) medzi ovládací panel DMX (GW85691) a prvé zariadenie. Všetky zariadenia pripojené k tomuto komponentu sa môžu programovať len s 3 kanálmi.
- SL** Za upravljanje vrste z več kot 20 *diodami Metrolight RGB*, ki vse istočasno izvajajo isti barvni program, je treba med nadzorno ploščo DMX (GW85691) in prvo napravo namestiti elektronski pripomoček „ponavljalnik naslova DMX“ (GW82191). Vse naprave, ki so povezane s to komponento, se lahko programirajo le s 3 kanali.
- SV** För att hantera en rad med mer än 20 *Metrolight RGB* som alla genererar samma färgprogram samtidigt är det nödvändigt att placera, mellan styrenheten DMX (GW85691) och den första apparaten, det elektroniska tillbehöret "Repeater för DMX-adress" (GW82191). Alla apparater som är kopplade till denna komponent kan bara programmeras med 3 kanaler.
- TR** *Tamamı aynı renk programını üreten 20'den fazla Metrolight RGB'sine sahip bir sırayı yönetmek için; DMX kontrol paneli (GW85691) ile ilk cihaz arasına, elektronik "DMX adres tekrarlayıcı" aksesuarının (GW82191) yerleştirilmesi gerekir. Bu bileşene bağlı tüm cihazlar, yalnızca 3 kanalla programlanabilir.*
- ZH** 要管理超过20个*Metrolight RGB*的行，让它们全部同时产生相同的颜色程序，必须在DMX控制面板（GW85691）和第一个设备之间插入电子“DMX地址中继器”附件（GW82191）。连接到该组件的所有设备只能使用3个通道编程。



PROGRAMMA البرنامج ПРОГРАМА ПРОГРАМА PROGRAM PROGRAMM PROGRAMM PROGRAM PROGRAM PROGRAMM OHJELMA PROGRAMME RÍOMHCHLÁRÚ PROGRAM БАҒДАРЛАМА PROGRAMA PROGRAMÉT PROGRAMM PROGRAMMA PROGRAM PROGRAMA PROGRAM PROGRAM PROGRAM PROGRAM 程序	3 20 METROLIGHT	Rosso - Giallo - Verde - Ciano - Blu - Magenta; PAUSA: 1 sec, FADE: 1 sec أحمر - أصفر - أخضر - أزرق فاتح - أزرق - قرمزي، مدة الإيقاف المؤقت: 1 ثانية، وقت الإنهاء: 1 ثانية Чырвоны - Жоўты - Зялёны - Светла-сіні - Сіні - Ліловы; ЧАС ПАЎЗЫ: 1 с, ЧАС ПЛУШЭННЯ: 1 с Червено - Жълто - Зелено - Светлосиньо - Синьо - Магента; ВРЕМЕ НА ПАУЗА: 1 сек, ВРЕМЕ НА ИЗБЛЕДНЯВАНЕ: 1 сек Červená - Žltá - Zelená - Světle modrá - Modrá - Purpurová; DOBA PAUZY: 1 vteřina, DOBA VYBLEDNUTÍ: 1 sekund Rød - Gul - Grøn - Cyan - Blå - Magenta; PAUSE: 1 sek, DÆMP: 1 sek Rot - Gelb - Grün - Cyanblau - Blau - Magenta; PAUSE: 1sek, FADE: 1sek Κόκκινο - Κίτρινο - Πράσινο - Κυανό - Μπλε - Ματζέτα, ΔΙΑΔΕΙΞΜΑ: 1 sec, ΕΞΑΙΣΘΕΝΙΣΗ: 1 sec Red - Yellow - Green - Light blue - Blue - Magenta; PAUSE TIME: 1 sec, FADE TIME: 1 sec Rojo - Amarillo - Verde - Cerúleo - Azul - Magenta; PAUSA: 1 seg, FADE: 1 seg Punane - Kollane - Roheline - Helesinine - Sinine - Fuksiinpunane; VAHEAEG: 1 sek, HÄÄBUMISAEG: 1 s Punainen - Keltainen - Vihreä - Syaani - Sininen - Magenta; TAUKO: 1 s, HAALISTUA: 1 s Rouge - Jaune - Vert - Cyan - Bleu - Magenta; PAUSE: 1s, FADE: 1s Dearg - Bui - Uaine - Gorm éadrom - Gorm - Maigeanta; AM SOSA: 1 soicind amháin, AM ÉAGA: 1 soicind amháin Crveno - Žuto - Zeleno - Svijetlo plavo - Plavo - Magenta; VRIJEME PAUZE: 1 s, VRIJEME BLIJEĐENJA: 1 sekunda Piros - Sárga - Zöld - Világoskék - Kék - Magenta; SZÜNET IDEJE: 1 mp, ÁTMENET IDEJE: 1 mp Қызыл - Сары - Жасыл - Ақшыл-көк - Көк - Қызыл-күлгін; КІДІРУ УАҚЫТЫ: 1 сек, ӨШУ УАҚЫТЫ: 1 сек Raudona - Geltona - Žalia - Melsva - Mėlyna - Rausvai raudona; PRISTABDYMO LAIKAS: 1 sek. UŽGESIMO LAIKAS: 1 sek. Sarkans - Dzeltens - Zaiļš - Gaiši zils - Zils - Fuksins; APTURĒŠANAS LAIKS: 1 sek., IZDZĪŠANAS LAIKS: 1 sek. Aħmar - Isfar - Aħdar - Ćelesti - Blu - Magenta; HIN TA' PAWZA: 1 sek, HIN LI FIH TGHIB BIL-MOD IL-MOD: 1 sek Rood - Geel - Groen - Cyaan - Blauw - Magenta; PAUZE: 1 sec, FADING: 1 sec Rød - Gul - Grønn - Lyseblå - Blå - Magenta; PAUSE: 1 sek, FADE: 1 sek Czerwony - Żółty - Zielony - Jasnoniebieski - Niebieski - Magenta; CZAS PRZERWY: 1 sek., CZAS ŚCIEMNIANIA: 1 sek. Vermelho - Amarelo - Verde - Azul piscina - Azul - Magenta; PAUSA: 1 s, FADE: 1 s Roşu - Galben - Verde - Albastru deschis - Albastru - Magenta; DURATA PAUZEI: 1 sec, DURATA DE ESTOMPARARE: 1 sec Красный - Желтый - Зеленый - Голубой - Синий - Фиолетовый; ПАУЗА: 1 сек, ПЕРЕХОД: 1 сек Červená - Žltá - zelená - svetlomodrá - modrá - purpurová; ČAS PAUZY: 1 s, ČAS ZOSLABNUTIA: 1 s Rdeča - Rumena - Zelena - Svetlo modra - Modra - Vijolična; ČAS PREMORA: 1 s, ČAS BLEDENJA: 1 s Röd - Gul - Grön - Ljusblå - Blå - Magenta; PAUS: 1 sek, FADE: 1 sek Kırmızı - Sarı - Yeşil - Açık mavi - Mavi - Mor; DURAKLAMA ZAMANI: 1 sn., GEÇİŞ ZAMANI: 1 sn. 红色 - 黄色 - 绿色 - 浅蓝色 - 蓝色 - 绛红; 暂停时间: 1秒, 淡出时间: 1秒
	4 20 METROLIGHT	Rosso - Giallo - Verde - Ciano - Blu - Magenta; PAUSA: 5 sec, FADE: 5 sec أحمر - أصفر - أخضر - أزرق فاتح - أزرق - قرمزي، مدة الإيقاف المؤقت: 5 ثانية، وقت الإنهاء: 5 ثانية Чырвоны - Жоўты - Зялёны - Светла-сіні - Сіні - Ліловы; ЧАС ПАЎЗЫ: 5 с, ЧАС ПЛУШЭННЯ: 5 с Червено - Жълто - Зелено - Светлосиньо - Синьо - Магента; ВРЕМЕ НА ПАУЗА: 5 сек, ВРЕМЕ НА ИЗБЛЕДНЯВАНЕ: 5 сек Červená - Žltá - Zelená - Světle modrá - Modrá - Purpurová; DOBA PAUZY: 5 vteřina, DOBA VYBLEDNUTÍ: 5 sekund Rød - Gul - Grøn - Cyan - Blå - Magenta; PAUSE: 5 sek, DÆMP: 5 sek Rot - Gelb - Grün - Cyanblau - Blau - Magenta; PAUSE: 5sek, FADE: 5sek Κόκκινο - Κίτρινο - Πράσινο - Κυανό - Μπλε - Ματζέτα, ΔΙΑΔΕΙΞΜΑ: 5 sec, ΕΞΑΙΣΘΕΝΙΣΗ: 5 sec Red - Yellow - Green - Light blue - Blue - Magenta; PAUSE TIME: 5 sec, FADE TIME: 5 sec Rojo - Amarillo - Verde - Cerúleo - Azul - Magenta; PAUSA: 5 seg, FADE: 5 seg Punane - Kollane - Roheline - Helesinine - Sinine - Fuksiinpunane; VAHEAEG: 5 sek, HÄÄBUMISAEG: 5 s Punainen - Keltainen - Vihreä - Syaani - Sininen - Magenta; TAUKO: 5 s, HAALISTUA: 5 s Rouge - Jaune - Vert - Cyan - Bleu - Magenta; PAUSE: 5s, FADE: 5s Dearg - Bui - Uaine - Gorm éadrom - Gorm - Maigeanta; AM SOSA: 5 soicind amháin, AM ÉAGA: 5 soicind amháin Crveno - Žuto - Zeleno - Svijetlo plavo - Plavo - Magenta; VRIJEME PAUZE: 5 s, VRIJEME BLIJEĐENJA: 5 sekunda Piros - Sárga - Zöld - Világoskék - Kék - Magenta; SZÜNET IDEJE: 5 mp, ÁTMENET IDEJE: 5 mp Қызыл - Сары - Жасыл - Ақшыл-көк - Көк - Қызыл-күлгін; КІДІРУ УАҚЫТЫ: 5 сек, ӨШУ УАҚЫТЫ: 5 сек Raudona - Geltona - Žalia - Melsva - Mėlyna - Rausvai raudona; PRISTABDYMO LAIKAS: 5 sek. UŽGESIMO LAIKAS: 5 sek.

	4	20 METROLIGHT	Sarkans - Dzelens - Zaiš - Gaiši zils – Zils – Fuksīns; APTURĒŠANAS LAIKS: 5 sek., IZDZĪŠANAS LAIKS: 5 sek. <i>Ahmar - Isfar - Ahdar - Celesti - Blu - Magenta; HIN TA' PAWZA: 5 sek, HIN LI FIH TGHIB BIL-MOD IL-MOD: 5 sek</i> Rood - Geel - Groen - Cyaan - Blauw - Magenta; PAUZE: 5 sec, FADING: 5 sec <i>Rød - Gul - Grønn - Lyseblå - Blå - Magenta; PAUSE: 5 sek, FADE: 5 sek</i> Czerwony - Żółty - Zielony - Jasnyniebieski - Niebieski - Magenta; CZAS PRZERWY: 5 sek., CZAS ŚCIEMIANIA: 5 sek. <i>Vermelho - Amarelo - Verde - Azul piscina - Azul - Magenta; PAUSA: 5 s, FADE: 5 s</i> Roşu - Galben - Verde - Albastru deschis - Albastru - Magenta; DURATA PAUZEI: 5 sec, DURATA DE ESTOMPARE: 5 sec <i>Красный - Желтый - Зеленый - Голубой - Синий - Фиолетовый; ПАУЗА: 5 сек, ПЕРЕХОД: 5 сек</i> Červená - žltá - zelená - svetlomodrá - modrá - purpurová; ČAS PAUZY: 5 s, ČAS ZOSLABNUTIA: 5 s <i>Rdeča - Rumena - Zelena - Svetlo modra - Modra - Vijolična; ČAS PREMORA: 5 s, ČAS BLEDENJA: 5 s</i> Röd - Gul - Grön - Ljusblå - Blå - Magenta; PAUS: 5 sek, FADE: 5 sek <i>Kırmızı - Sarı - Yeşil - Açık mavi - Mavi - Mor; DURAKLAMA ZAMANI: 5 sn, GEÇİŞ ZAMANI: 5 sn.</i> 红色 - 黄色 - 绿色 - 浅蓝色 - 蓝色 - 绛红; 暂停时间: 5秒, 淡出时间: 5秒
PRESET الضبط المسبق ШАБЛОН НУЛІРАНЕ PREDNASTAVENI FORINDSTIL PRESET ПРОЕПІЛОГН PRESET PRESET VALIK AJASTAA PRÉSELECTION RÉAMHSHOCRÚ UNAPRIJED POSTAVLJEN ELŐBEÁLLÍTÁS ДАЙЫН ПАРАМЕТРЛЕР İŞANKSTINIS NUSTATYMAS IEPIEKŠĪESTĀTĪT PRESET VOORAF INSTELLEN PRESET USTAWIENIA WSTĘPNE PRESET PRESETARE ПРЕДУСТАНОВКА PREDNASTAVLENIE PREDNASTAVLJENO FÖRINSTÄLLNING ÖN AYAR 预置	6	20 METROLIGHT	ROSSO - أحمر - Чырвоны - ЧЕРВЕН - ČERVENÁ - RØD - ROT - KOKKINO - RED - ROJO - PUNANE - PUNAINEN - ROUGE - DEARG - CRVENA - PIROS - ҚЫЗЫЛ - RAUDONA - SARKANS - АҢМАР - ROOD - RØD - CZERWONY - VERMELHO - ROŞU - КРАЧЫЙ - ČERVENÁ - RDEČA - RÖD - KIRMIZI - 红色
	7	20 METROLIGHT	VERDE - أخضر - Зялёны - ЗЕЛЕН - ZELENÁ - GRÖN - GRÜN - ΠΡΑΣΙΝΟ - GREEN - VERDE - ROHELINE - VIHREÄ - VERT - UAINE - ZELENÁ - ZÖLD - ЖАСЫЛ - ŽALIA - ZALŞ - АҢДАР - GROEN - GRÖNN - ZIELONY - VERDE - VERDE - ЗЕЛЕНЬКИЙ - ZELENÁ - ZELENÁ - GRÖN - YEŞİL - 绿色
	8	20 METROLIGHT	BLU - أزرق - СИНИ - СИИ - MODRÁ - BLÁ - BLAU - МПЛЕ - BLUE - AZUL - SININE - SININEN - BLEU - GORM - PLAVA - КЕК - KÖK - MÉLYNA - ZILS - BLU - BLAUW - BLÁ - NIEBIESKI - AZUL - ALBASTRU - СИНИЙ - MODRÁ - MODRA - BLÁ - MAVI - 蓝色

N.B. In assenza di collegamento DMX tutti i Metrolight alimentati si portano sul colore fisso Blu.

لاحظ أنه في غياب وصلة المتحكم DMX، ستصدر جميع أجهزة مترولايت Metrolight لون أزرق ثابت.

N.B. При адсутнасці падлучэння DMX усе прылады Metrolight, якія сілкуюцца, будуць мець фіксаваны сіні колер.

N.B. При пилса на DMX връзка всички включени устройства Metrolight ще имат постоянен син цвят.

Pozn. Není-li dostupné připojení DMX, budou všechna připojená zařízení Metrolight svítit pevně nastavenou modrou barvou.

N.B. I tilfælde af manglende DMX forbindelse får alle de forsynede Metrolight den konstante farve Blå.

Hinweis: falls keine DMX-Verbindung vorhanden ist, leuchten alle nur gespeisten Metrolight fest blau.

ΣΗΜ. Με έλλειψη σύνδεσης DMX όλα τα τροφοδοτούμενα Metrolight τίθενται στο σταθερό χρώμα μπλε.

N.B. In the absence of a DMX connection, all the powered Metrolight devices will have a fixed Blue colour.

NOTA: En ausencia de conexión DMX, todos los Metrolight solamente alimentados se ponen de color fijo Azul.

NB! Kui DMX-ühendus puudub, on kõigil pingestatud Metrolighti seadistel püsiv sinine värv.

HUOM: Jos DMX-liitäntää ei ole, kaikissa kytketyissä Metrolight-laitteissa on pysyvä sininen valo.

N.B. En l'absence de raccordement DMX, tous les appareils Metrolight uniquement alimentés se porteront sur le bleu fixe.

N.B. Mura bhfuil ceangal DMX ann, beidh dath seasta gorm ag baint leis na gléasanna cumhachtaíthe Metrolight go léir.

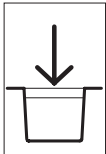
Napomena: ako nema spoja DMX, svi uređaji Metrolight s napajanjem imat će fiksnu plavu boju.

Megjegyzés: DMX kapcsolat hiányában a bekapcsolt Metrolight eszközök kék színben világítanak.

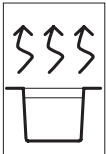
Назар аударыңыз: DMX байланысы жоқ кезде, барлық қуат алып тұрған Metrolight құрылғыларында тұрақты көк түс болады.

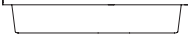
PASTABA. Jei nėra DMX jungties, visi „Metrolight“ prietaisai skais fiksuotą mėlynos spalvos šviesą.
 N.B. Ja nav izveidots DMX savienojums, visām iedarbinātajām Metrolight ierīcēm būs noteikta zila krāsa.
 N.B. F'nuqqas ta' konnessjoni DMX, l-apparati Metrolight kollha enerġizzati ser ikollhom kulur Blu fiss.
 N.B. Zonder DMX-aansluiting hebben alle gevoede Metrolight-toestellen een vaste blauwe kleur.
 N.B. Når DMX-koplingen mangler vil alle Metrolight-apparatene ha en fast Blå farge.
 N.B. W przypadku braku połączenia DMX, wszystkie zasilane urządzenia Metrolight będą świecić stałym niebieskim światłem.
 N.B. Na ausência de conexão DMX todos os Metrolight alimentados se colocarão na cor azul fixo.
 NOTÁ În absența unei conexiuni DMX, toate dispozitivele alimentate Metrolight vor avea culoarea fixă Albastru.
 Примечание: При отсутствии соединения DMX все приборы Metrolight, на которые подано питание, излучают фиксированный синий цвет.
 Pozn.: Pri neprítomnosti pripojenia DMX budú mať všetky napájané zariadenia Metrolight pevnú modrú farbu.
 Opomba: ob odsotnosti povezave DMX bodo imele vse priključene naprave Metrolight fiksno modro barvo.
 Obs! Om DMX-anslutning saknas kommer alla Metrolight med strömförsörjning att få fast blått ljus.
 ÖNEMLİ NOT. Bir DMX bağlantısının bulunmaması halinde, güç verilen tüm Metrolight cihazları sabit bir Mavi renge sahip olacaktır.
 请注意，如果没有DMX连接，所有通电的Metrolight设备都将显示固定的蓝色。

500 Kg max



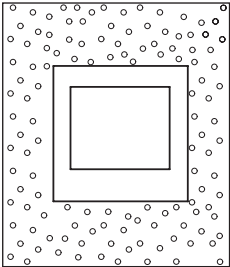
40°C



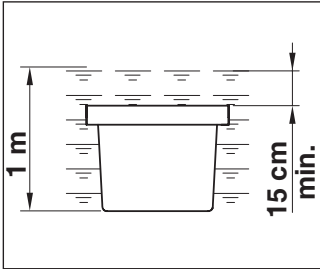
	1 led	4 W	0,02 A
	3 led	12 W	0,06 A
	6 led	24 W	0,12 A

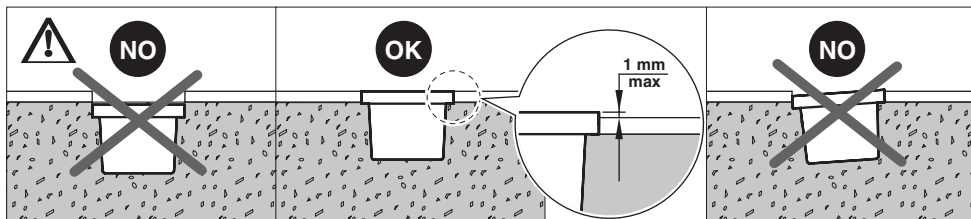
6

IP67



7





Non adatto per immersione permanente in acqua.

هذا المنتج غير ملائم للغمر الدائم في الماء.

Гэты прадукт не падыходзіць для пастаяннага пагружэння ў ваду.

Този продукт не е подходящ за постоянно потапяне във вода.

Tento výrobek není vhodný k trvalému ponožení do vody.

Ikke egnet til permanent neddykning i vand.

Nicht für dauerhaftes Untertauchen geeignet.

Δεν είναι κατάλληλο για μόνιμη βύθιση σε νερό.

This product is not suitable for permanent immersion in water.

No apto para inmersión permanente en agua.

Seda toodet ei tohi hoida püsivalt vee all.

Ei sovellu jatkuvaan upottamiseen veteen.

Non adapté pour l'immersion permanente dans l'eau.

Níl an táirge seo oiriúnach do bheith tumtha go buan in uisce.

Ovaj proizvod nije prikladan za trajno uranjanje u vodu.

A termék nem alkalmas állandó vízbe merítésre.

Бұл өнім суға біржола батыруға арналмаған.

Šis gaminys negali būti naudojamas nuolat panardinus jį į vandenį.

Šis izstrādājums nav piemērots ilgstošai iegremdēšanai ūdenī.

Dan il-prodott mhux iex xieraq għall-immersjoni permanenti fl-ilma.

Niet bedoeld om permanent onder water te staan.

Er ikke egnet for langvarig nedsenkning i vann.

Produkt ten nie jest przeznaczony do stałego zanurzenia w wodzie.

Não é adequado para imersão permanente em água.

Acest produs nu este adecvat pentru scufundare permanentă în apă.

Изделие непригодно для длительного погружения в воду.

Tento výrobek nie je vhodný na trvalé ponorenie vo vode.

Ta izdelek ni primeren za stalno namestitve pod vodo.

Inte lämplig för permanent nedsänkning i vatten.

Bu ürün, sürekli olarak su altında kalmaya uygun değildir.

该产品不适合长久浸没在水中。

Ai sensi delle Decisioni e delle Direttive Europee applicabili, si informa che il responsabile dell'immissione del prodotto sul mercato Comunitario è:
According to the applicable Decisions and European Directives, the responsible for placing the apparatus on the Community market is:
GEWISS S.p.A. Via A.Volta, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy Tel: +39 035 946 111 Fax: +39 035 946 270 E-mail: qualitymarks@gewiss.com



+39 035 946 111
 8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00
 lunedì - venerdì - monday - friday



+39 035 946 260



sat@gewiss.com
www.gewiss.com